CISA S.p.A. Via Oberdan 42
Fagnano 48018 (RA) ITALY

IT

ADDENDUM NORMATIVO E SULLA SICUREZZA

Esclusione di responsabilità
Cisa SpA ha adottato misure ragionevoli per fornire informazioni complete ed accurate. Tuttavia, Cisa si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso. Cisa SpA e il logo Cisa sono marchi di proprietà di Cisa e sono registrati in molti paesi. L'uso improprio dei marchi registrati, compresi quindi i marchi e il logo CISA, è disciplinato dal diritto internazionale.

Brevetti:
Tutti i prodotti sono protetti da brevetti Cisa, comprese parti e componenti. I prodotti, compresi qualsiasi componente o sottocomponente, non possono essere riprodotti. Per un elenco dettagliato dei brevetti, contattare Cisa tramite la sezione "Contatti" del sito web: www.cisa.com

Pulizia:
Tutti i prodotti Cisa possono essere puliti utilizzando un panno umido.
Non utilizzare detergenti (ad esempio alcool, prodotti abrasivi o corrosivi, solventi) o tamponi abrasivi per la pulizia dei prodotti.
Non spruzzare o versare liquidi direttamente sul prodotto. Se non specificato diversamente, il prodotto non è impermeabile. Mantenere il prodotto asciutto.

Norme di sicurezza:
Prima di utilizzare i prodotti Cisa, leggere attentamente il presente Addendum.
Prima di utilizzare un prodotto che è corredato da un paccio batterie, leggere anche le precauzioni e istruzioni per un corretto uso delle stesse.
Utilizzare solo i componenti e gli accessori forniti o raccomandati dal produttore per l'uso specifico del prodotto.
Non tentare di smontare il prodotto, poiché non contiene parti che possano essere riparate dall'utente. Ogni manomissione comporterà la perdita della validità della garanzia.
Non immergere il prodotto in liquidi o altre sostanze.
Non utilizzare per nessun motivo sostanze non consentite (ad esempio colle, sostanze corrosive, olii, ecc.).

Alimentazione:
Se il dispositivo deve essere collegato a una fonte di alimentazione esterna, utilizzare esclusivamente alimentatori omologati UL/CSA (LPS/SELV).
Attenersi ai valori specificati nella scheda tecnica e/o nel manuale utente del prodotto specifico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni presenti nel sito web: www.cisa.com
Ogni cambiamento o modifica apportata al prodotto che non sia espressamente approvata per iscritto da Cisa, può danneggiare e/o distruggere il dispositivo o creare problemi di sicurezza per l'utente finale.
Cisa declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di alimentatori non omologati UL/CSA o di alimentazione diversa da quella specificata per il prodotto Cisa.

Precauzioni per le batterie:
Se è presente un paccio batterie, prestare attenzione al suo utilizzo. Non incenerire, smontare, cortocircuitare i terminali o esporre a temperature elevate. Vi è pericolo di incendio e di esplosione e ci sono rischi per l'utente finale. Utilizzare esclusivamente batterie del tipo specificato. Se è consentito l'uso di batterie ricaricabili, utilizzare solo il caricabatterie specificato. Vi è pericolo di esplosione se le batterie vengono sostituite con un tipo errato e/o in modo non corretto, o se viene utilizzato un caricabatterie diverso da quello specificato. Seguire le istruzioni presenti sulla scheda tecnica del prodotto. Smaltire le batterie come richiesto dalle normative locali. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni presenti sul sito web: www.cisa.com

Precauzioni RF e wireless:
Tutte le apparecchiature radio di Cisa sono testate da laboratori autorizzati per convalidare la conformità alle normative vigenti nel mercato in cui viene venduto il prodotto, inclusa il limite di esposizione umana ai campi elettromagnetici. In ogni caso, Cisa raccomanda ai portatori di pacemaker o di altri dispositivi medicinali sensibili alle radiofrequenze (si rimanda alla AdvaMed (associazione dei produttori del settore sanitario) sull'uso dei telefoni cellulari. Le persone portatrici di pacemaker devono SEMPRE tenere il dispositivo radio distanza di oltre ventilcinque (25) cm dal pacemaker e/o da qualsiasi altro dispositivo medico personale.
Non installare il prodotto in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva. Attenersi alle restrizioni e rispettare scrupolosamente le leggi, i regolamenti, le avvertenze e le migliori pratiche sull'uso di apparecchiature radio in prossimità di aree di stoccaggio o di distribuzione di carburanti, di impianti chimici o nel corso lo svolgimento attività che comportano l'uso di materiali esplosivi. Per l'installazione del prodotto in una qualsiasi "Zona a rischio di esplosione" o "Zona a rischio di incendio" si rimanda ovunque si svolgano attività che comportano l'uso di materiali esplosivi. Per l'installazione del prodotto in una qualsiasi di queste tipologie di aree, contattare Cisa tramite la sezione "Contatti" del sito web: www.cisa.com
Le apparecchiature radio devono essere autorizzate dalle autorità locali del paese in cui viene installato il sistema. Assicurarsi che le frequenze utilizzate dal prodotto siano consentite nel luogo in cui avviene l'installazione.
I moduli Radio utilizzati con questo prodotto si adattano automaticamente alle frequenze impostate dal sistema e non richiedono alcuna impostazione dei relativi parametri.

Conformità alle normative:
Il prodotto è conforme al Regolamento (UE) n. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e successivi aggiornamenti.
Se nel prodotto è presente un modulo radio, questo è conforme alla Direttiva Europea 2014/53/UE (RED) e alla Direttiva Europea 2014/35/UE (Sicurezza).
Il prodotto è conforme al Regolamento CE n. 1907/2006 (REACH) e successivi aggiornamenti, incluso il Regolamento (UE) 2015/828 che modifica l'allegato XVII del Regolamento n. 1907/2006 (REACH) introducendo il par. 8, punto 53, colonna 2.
Se il Prodotto contiene componenti elettronici, esso è conforme al Regolamento Europeo RoHS (Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011), RoHS 2 (Direttiva Delegata 2015/863 del 31 marzo 2015).
Le prestazioni sono garantite solo se vengono rispettati e ci si attiene ai foglio istruzioni e al manuale d'uso.
Ulteriori informazioni o assistenza, dichiarazioni di conformità, le dichiarazioni di prestazione e tutte le altre certificazioni applicabili possono essere scaricate dal sito web di Cisa www.cisa.com o possono essere richieste a Cisa tramite email.

INFORMAZIONE AGLI UTILIZZATORI DI APPARECCHIATURE PROFESSIONALI

Ai sensi dell'art. 24 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato, riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permettere un adeguato trattamento e riciclo.

In particolare, la raccolta differenziata della presente apparecchiatura professionale giunta a fine vita è organizzata e gestita:

a) direttamente dall'utilizzatore, nel caso in cui l'apparecchiatura sia stata immessa sul mercato prima del 15 agosto 2018 e l'utilizzatore stesso decida eliminarla senza sostituirla con una apparecchiatura nuova equivalente ed adibita alle stesse funzioni;
b) dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato o rivende col proprio marchio, nel caso in cui l'apparecchiatura si immessa sul mercato dopo il 15 agosto 2018;
c) dal produttore - inteso come al punto b) - nel caso in cui l'utilizzatore effettua un acquisto di un prodotto di tipo equivalente ed adibito alle stesse funzioni, o contestualmente decida di disfarsi dell'apparecchiatura a fine vita immessa sul mercato prima del 15 agosto 2018. In tale ultimo caso, l'utente potrà richiedere al produttore il ritiro della vecchia apparecchiatura **entro e non oltre 15** giorni lavorativi successivi della consegna della apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclo, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo, riciclo ed recupero dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

CISA ha scelto di aderire a Consorzio Remedia, primario Sistema Collettivo che garantisce agli utilizzatori il corretto trattamento e recupero del RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

EN

SAFETY AND REGULATORY ADDENDUM

Disclaimer
Cisa SpA has taken reasonable measures to provide information in this regulatory addendum that is complete and accurate, however, Cisa SpA reserves the right to change any specification at any time without prior notice. Cisa SpA and the Cisa logo are registered trademarks properly of Cisa in many countries. The improper usage of the registered trademarks, including the CISA marks and logo, is disciplined by the international laws.

Patents:
Any product, including its parts and its components are protected by the Cisa patents. The product, including sub-part or subcomponent, cannot be reproduced. For the complete list of the patents, contact the Cisa at section contact of the website: www.cisa.com

Cleaning:
All the Cisa products can be periodically cleaned only with a wet cloth.
Do not use any other cleaning agents (e.g. different alcohol, abrasive or corrosive products, solvents) or abrasive pads to clean.
Do not spray or pour liquids directly onto the product. If not differently specified, the product is not water resistant. Keep it dry.

Safety Rules:
Before using the Cisa products, read this Addendum carefully.
Before using the product, if there is the battery pack, read also the precaution/instruction for properly battery usage.
Use only the components and accessories supplied or recommended by the manufacturer for the specific product usage.
Do not attempt to disassemble the product, as it does not contain parts that can be repaired by the user. Any tampering will invalidate the warranty.
Do not submerge the product in liquid or other substances.
Do not use not permitted substances for any reasons (e.g: glues, corrosive substance, oils etc)

Power Supply:
If the device is intended to be supplied by an external power source, use only UL listed/CSA Certified Power Unit (LPS/SELV).
Follow the ratings properly specified in the technical datasheet and/or in the user manual of the specific product. For further information, follow the instructions present in the web site: www.cisa.com
Any changes or modifications to the product, not expressly approved by Cisa, could damage and/or destroy the device or can generate safety issue for the end user.
Cisa rejects any responsibilities in case of use of not UL listed/CSA Certified Power Unit (LPS/SELV) or of power supply not in the specified operating ranges of the Cisa product.

Battery Precautions:
If present, pay attention around the usage of battery pack of the product. Do not incinerate, disassemble, short terminals, or expose to high temperature. Risk of fire and explosion and issue for the end user. Use only the specified batteries. If the use of rechargeable batteries is permitted, apply the specified charger only. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type and/or in a not properly way, or if a not specified charger is used. Follow the instructions present on the technical datasheet of the product. Dispose of batteries as required by the local authorities. For further information, follow the instructions present in the web site: www.cisa.com

RF and Wireless precautions:
All the radio products manufactured by Cisa are measured in accredited Laboratories to be compliant to the all applicable regulatory rules for the market where the product is sold; also including the human exposure to the electromagnetic fields. In any case, Cisa recommends persons with pacemakers or other personal medical devices to follow advice for radiofrequency issues provided by Health Industry Manufacturers Associations for mobile phones. Persons with pacemakers should ALWAYS keep this device more than twenty (25) cm (ten inches) from their pacemaker and/or any other personal medical device.
Do not install the product in any area with a potentially explosive atmosphere. Observe restrictions and follow closely any laws, regulations, warnings and best practices on the use of radio equipment near fuel storage areas or fuel distribution areas, chemical plants or where any operation involves use of explosive materials. For installation of the product in those kinds of restrictive areas, contact Cisa from the contact section of the web site: www.cisa.com
The radio equipments, equipped with mobile computers and access points, the frequencies to be used must be allowed by the local authorities in the country in which the installation takes place. Be sure that the frequencies used by the product are allowed in the place where the installation takes place.
The Radio modules used in this product automatically adapt to the frequencies set by the system and do not require any frequency parameter setting.

Regulatory compliance:
The product complies with the European Directive for the building harmonised products Regulation (EU) n. 305/2011 and successive amendments.
If a radio module is present in the product, it is compliant to the European Directive 2014/53/EU (RED) and to the European Directive 2014/35/EU (Safety).
If there is an electromechanical actuation the product is compliant with European Directive 2014/30/EU (EMC).
The Product is compliant to the European Regulation EC n. 1907/2006 (REACH) and to the subsequent updates including the Regulation (EU) 2015/828 that amends the Europeen Directive n. 1907/2006 (REACH) introducing par. 8, in annex XVII, item 63, column 2.
If the Product contains electronic components, it is compliant to the European Regulation RoHS (Directive 2011/65/EU of 8 June 2011), RoHS 2 (Delegated Directive 2015/863 of 31 March 2015).
Performances are warranted only if the instruction sheet and user manual are respected.
Further information or support, Declarations of conformity, declaration of performances and all the applicable certificates can be downloaded from CISA web site www.cisa.com or can be request at the CISA contact center.

INFORMATION FOR PROFESSIONAL EQUIPMENT USERS

Pursuant to article 24 of Italian Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014, "Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)".

It simbolo del cassonetto barrato, riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permettere un adeguato trattamento e riciclo.

In particolare, la raccolta differenziata della presente apparecchiatura professionale giunta a fine vita è organizzata e gestita:

a) direttamente dall'utilizzatore, nel caso in cui l'apparecchiatura sia stata immessa sul mercato prima del 15 agosto 2018 e l'utilizzatore stesso decida eliminarla senza sostituirla con una apparecchiatura nuova equivalente ed adibita alle stesse funzioni;
b) dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato o rivende col proprio marchio, nel caso in cui l'apparecchiatura si immessa sul mercato dopo il 15 agosto 2018;
c) dal produttore - inteso come al punto b) - nel caso in cui l'utilizzatore effettua un acquisto di un prodotto di tipo equivalente ed adibito alle stesse funzioni, o contestualmente decida di disfarsi dell'apparecchiatura a fine vita immessa sul mercato prima del 15 agosto 2018. In tale ultimo caso, l'utente potrà richiedere al produttore il ritiro della vecchia apparecchiatura **entro e non oltre 15** giorni lavorativi successivi della consegna della apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclo, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo, riciclo ed recupero dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

CISA has chosen to join the Remedia Consortium, the leading Collective system which guarantees the correct treatment and recovery of users' WEEE and promotes policies aimed at protecting the environment.

FR

ADDENDUM RÉGLEMENTAIRE ET DE SÉCURITÉ

Exclusion de responsabilité
Cisa SpA a pris des mesures raisonnables pour fournir des informations complètes et exactes dans le présent addendum réglementaire. Cisa SpA se réserve toutefois le droit de modifier toute spécification à tout moment et sans préavis. Cisa SpA et le logo Cisa sont des marques déposées appartenant à Cisa dans de nombreux pays. L'utilisation abusive des marques déposées, y compris les marques et le logo CISA, est sanctionnée par le droit international.

Brevets :
Tout produit, y compris ses pièces et ses composants, est protégé par les brevets de Cisa. Le produit, tout comme les sous-pièces ou les sous-composants, ne peut pas être reproduit. Pour obtenir la liste précise des brevets, veuillez contacter Cisa: accès aux coordonnées figurant dans la section contact du site web : www.cisa.com

Nettoyage :
Tous les produits Cisa peuvent être nettoyés périodiquement avec un chiffon humide uniquement.
Ne pas utiliser d'autres agents de nettoyage (par ex. différents alcools, produits abrasifs ou corrosifs, solvants) ni de tampons abrasifs pour le nettoyage.
Ne pas pulvériser ou verser de liquides directement sur le produit. Sauf indication contraire, le produit n'est pas résistant à l'eau. Le conserver sec.

Règles de sécurité :
Avant d'utiliser les produits Cisa, lire attentivement cet addendum.
Avant d'utiliser le produit, s'il inclut une pile, lire également les précautions/instructions pour une utilisation correcte de la batterie.
N'utiliser que les composants et accessoires fournis ou recommandés par le fabricant destinés à l'utilisation spécifique du produit.
Ne pas essayer de démonter le produit, car il ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Toute altération rendra la garantie caduque.
Ne pas plonger le produit dans un liquide ou d'autres substances. Ne pas utiliser de substances interdites pour quelque raison que ce soit (par ex. colles, substance corrosive, huiles, etc.).

Alimentation électrique :
Si le dispositif est destiné à être alimenté par une source d'alimentation externe, utiliser exclusivement un bloc d'alimentation conforme aux normes UL ou CSA (source à puissance limitée/ETS).
Respecter les classifications spécifiées comme il est doit dans la fiche technique et/ou dans le manuel d'utilisation du produit spécifique. Pour plus d'informations, suivre les instructions présentes sur le site web : www.cisa.com
Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par Cisa, peut causer endommager et/ou détruire l'appareil ou générer un problème de sécurité pour l'utilisateur final.
Cisa décline toute responsabilité en cas d'utilisation de bloc d'alimentation non conforme UL/CSA (source à puissance limitée/ETS) ou de bloc d'alimentation en dehors des plages de fonctionnement spécifiées pour le produit Cisa.

Précautions relatives à la pile :
En cas de pile présente, être attentif aux abords de la pile du produit en fonctionnement. Ne pas incinérer, démonter, court-circuiter les bornes ou exposer la pile à des températures élevées. Risque d'incendie, d'explosion et de problème pour l'utilisateur final. Utiliser que les piles spécifiées. Dans le cas où l'utilisation de piles rechargeables est autorisée, utiliser seulement le chargeur spécifié. Il existe un risque d'explosion si la pile est remplacée par une autre de type incorrect et/ou de manière inappropriée, ou en cas d'utilisation d'un chargeur non spécifié. Suivre les instructions figurant sur la fiche technique du produit. Eliminer les piles usagées conformément aux règles locales autorités locales. Pour plus d'informations, suivre les instructions présentes sur le site web : www.cisa.com

Précautions RF et sans fil :
Tous les produits radio fabriqués par Cisa sont mesurés dans un laboratoire agréé de manière à s'assurer qu'ils sont conformes à toutes les réglementations en vigueur pour le marché où le produit est vendu. Ceci inclut également la limite d'exposition humaine aux champs électromagnétiques. Dans tous les cas, Cisa recommande aux personnes portant un stimulateur cardiaque ou tout autre dispositif médical personnel de suivre les conseils concernant les pannes fournies par les associations des fabricants du secteur de la santé pour les téléphones mobiles. Cet appareil DOIT DEMEURER à une distance de VINGT-CINQ (25) centimètres de tout stimulateur cardiaque et/ou de tout autre dispositif médical personnel.
Ne pas installer le produit dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive. Respecter les restrictions et suivre scrupuleusement les lois, réglementations, avertissements et meilleures pratiques sur l'utilisation d'équipements radio à proximité des zones de stockage ou de distribution de carburant, d'usines de produits chimiques ou lorsque toute opération implique l'utilisation de matières explosives. Pour toute installation du produit dans ce type de zones restreintes, contacter Cisa tramite la section contact du site web : www.cisa.com
Pour les systèmes radio configurés avec des ordinateurs mobiles et des points d'accès, les fréquences utilisées doivent être autorisées par les autorités/entités locales du pays dans lequel l'installation est réalisée. Vérifier que les fréquences utilisées par le produit sont autorisées à l'endroit où l'installation est réalisée.
Les modules radio utilisés dans ce produit s'adaptent automatiquement aux fréquences définies par le système et ne nécessitent aucun réglage de paramètre radio.

Conformité réglementaire :
Le produit est conforme au Règlement européen établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction 2011/305/EU et à ses mises à jour ultérieures.
Si un module radio est présent dans le produit, il est conforme à la directive européenne 2014/53/UE (RED) et à la directive européenne 2014/35/UE (sécurité).
En cas d'actionnement électromécanique, le produit est conforme à la directive européenne 2014/30/EU (CEM).
Le produit est conforme au Règlement européen CE 1907/2006 (REACH) et à ses mises à jour ultérieures, notamment le règlement 2015/828 qui modifie la directive européenne n. 1907/2006 (REACH) introduisant le par. 8, annexe XVII, au n. 53, colonne 2.
Si le produit contient des composants électroniques, il est conforme à la directive européenne RoHS (directive 2011/65/UE du 8 juin 2011), à la RoHS 2 (directive déléguée 2015/863 du 31 mars 2015).
Les performances ne sont garanties que si la fiche d'instructions et le manuel d'utilisation sont respectés.
Des informations ou une assistance complémentaires, les déclarations de conformité, la déclaration des performances et toutes les certifications applicables peuvent être téléchargées sur le site web de CISA www.cisa.com ou peuvent être demandées au centre de contact de CISA.

INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS D'ÉQUIPEMENTS PROFESSIONNELS

En vertu de l'art. 24 du décret législatif du 14 mars 2014, n. 49 « Mise en oeuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ».

Le symbole figurant sur l'équipement ou sur son emballage, représentant une poubelle barrée indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets pour permettre un traitement et un recyclage adéquats.

Plus précisément, la collecte différenciée de cet équipement professionnel arrivé en fin de vie est organisée et gérée :

a) directement par l'utilisateur, si l'équipement a été mis sur le marché avant le 15 août 2018 et si l'utilisateur décide de l'éliminer par ses propres soins sans le remplacer par un nouvel équipement équivalent et utilisé pour les mêmes fonctions ;
b) par le fabricant, entendu comme le premier à avoir introduit et commercialisé ou revendu sous son nom ou marque sur le marché, dans le cas où le matériel a été introduit sur le marché après le 15 août 2018 ;
c) par le fabricant, entendu au sens du point b), dans le cas où l'utilisateur procède à l'achat d'un produit équivalent utilisé pour les mêmes fonctions et qu'il décide de se défaire, à cette occasion, de l'équipement en fin de vie mis sur le marché avant le 15 août 2018. Dans ce dernier cas, l'utilisateur peut demander au fabricant de récupérer l'ancien équipement **au plus tard dans les 15 jours calendaires** à compter de la livraison du nouvel équipement.

Une collecte différenciée adéquate pour la mise au rebut ultérieure de l'équipement aux fins de recyclage ainsi qu'un traitement et un recyclage respectueux de l'environnement contribuent à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation, le recyclage et/ou la récupération des matériaux constituant l'équipement (ou ses composants).

Une élimination inadéquate par l'utilisateur du produit entraîne l'application des sanctions mentionnées dans la législation en vigueur.

CISA a choisi de rejoindre Consorzio Remedia, système collectif qui garantit aux utilisateurs le traitement et la récupération corrects des DEEE et la promotion de politiques visant à protéger l'environnement.

ES

ADENDA NORMATIVA Y SOBRE LA SEGURIDAD

Exclusión de responsabilidad
Cisa SpA ha tomado medidas razonables para ofrecer información completa y precisa. De todos modos, Cisa se reserva el derecho a realizar modificaciones en las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso. Cisa SpA y el logotipo Cisa son marcas pertenecientes a Cisa y están registradas en muchos países. El uso impropio de las marcas registradas, incluidas las marcas y el logotipo CISA, está disciplinado por el derecho internacional.

Patentes:
Todos los productos están protegidos por patentes Cisa, incluidas las partes y componentes. Los productos, incluido cualquier componente o subcomponente, no pueden ser reproducidos. Para obtener una lista detallada de las patentes, contacte con Cisa a través de la sección "Contactos" del sitio web: www.cisa.com

Limpieza:
Todos los productos Cisa se pueden limpiar utilizando un paño humedo.
No utilice detergentes (por ejemplo, alcohol, productos abrasivos o corrosivos, solventes) o esponjas abrasivas para la limpieza de los productos.
No rocie ni vierta líquidos directamente sobre el producto. Si no se especifica lo contrario, el producto no es impermeable. Mantenga el producto seco.

Normas de seguridad:
Antes de utilizar los productos Cisa, lea atentamente el presente adenda.
Antes de utilizar un producto que incluya un paquete de baterías, lea también las precauciones e instrucciones para un correcto uso de las mismas.
Utilice solo los componentes y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante para el uso especifico del producto.
No intente desmontar el producto, ya que este no incluye partes que puedan ser reparadas por el usuario. Cualquier alteración comportará la caducidad de la garantía.
No sumerja el producto en líquidos u otras sustancias.
No utilice por ningún motivo sustancias no permitidas (por ejemplo, adhesivos, sustancias corrosivas, aceites, etc.).

Alimentación:
Si el dispositivo se debe conectar a una fuente de alimentación externa, utilice exclusivamente alimentadores homologados UL/CSA (LPS/SELV).
Atengase a los valores especificados en la ficha técnica y/o en el manual del usuario del producto especifico. Para más información, se remite a las instrucciones presentes en el sitio web: www.cisa.com
Cualquier cambio o modificación en el producto que no haya sido expresamente aprobada por escrito por Cisa puede dañar y/o destruir el dispositivo o crear problemas de seguridad para el usuario final.
Cisa declina toda responsabilidad en caso de uso de bloc d'alimentation non conforme UL/CSA (source à puissance limitée/ETS) ou de bloc d'alimentation en dehors des plages de fonctionnement spécifiées pour le produit Cisa.

Precauciones para las baterías:
Si el producto incluye un paquete de baterías, preste atención durante su uso. No incinere, no desmonte y no exponga a temperaturas elevadas el paquete de baterías; no cortocircuite los terminales. Existe peligro de incendio y de explosión, con riesgo para el usuario final. Utilice exclusivamente baterías del tipo especificado. Si está permitido el uso de baterías recargables, utilice solo el cargador de baterías especificado. Existe peligro de explosión si las baterías son sustituidas por un tipo erróneo y/o en forma incorrecta, o si se utiliza un cargador de baterías diferente al especificado. Siga las instrucciones indicadas en la ficha técnica del producto. Deseche las baterías según lo indicado por las normas locales. Para más información, se remite a las instrucciones presentes en el sitio web: www.cisa.com

Precauciones RF y comunicación inalámbrica:
Todos los aparatos de radio de Cisa son probados por laboratorios autorizados para validar la conformidad con las normas vigentes en el mercado en el que se vende el producto, incluido el límite de exposición humana a los campos electromagnéticos. En todo caso, Cisa recomienda a los portadores de marcapasos o de otros dispositivos médicos personales que siguen los consejos sobre radiofrecuencias por AdvaMed (sobre el uso de los teléfonos móviles. Las personas portadoras de marcapasos DEBEN mantener el dispositivo a una distancia superior a veinticinco (25) cm del marcapasos y/o de cualquier otro dispositivo médico personal.
No instale el producto en áreas con atmósfera potencialmente explosiva. Atengase a las restricciones y respete escrupulosamente todas las leyes, regulamentos, advertencias y buenas prácticas para el uso de equipos de radio cerca de áreas de almacenamiento o distribución de combustibles, instalaciones químicas o cuando se lleven a cabo actividades que comporten el uso de materiales explosivos. Para la instalación del producto en uno de estos tipos de áreas, contacte con Cisa a través de la sección "Contactos" del sitio web: www.cisa.com
En los sistemas de radio configurados con ordenadores portátiles y puntos de acceso, las frecuencias a utilizar deben ser autorizadas por las autoridades/entidades locales del país en que está instalado el sistema. Verifique que las frecuencias utilizadas por el producto están permitidas en el lugar en que se realiza la instalación.
Los módulos de radio utilizados en este producto se adaptan automáticamente a las frecuencias configuradas por el sistema y no requieren ninguna configuración de los parámetros correspondientes.

Conformidad con las normas:
El producto es conforme al Reglamento (UE) n.° 305/2011, que fija condiciones armonizadas para la comercialización de los productos destinados a la construcción, y a sus posteriores enmiendas.
Si en el producto hay un módulo de radio, este es conforme a la Directiva Europea 2014/53/UE (RED) y a la Directiva Europea 2014/35/UE (Seguridad).
En caso de accionamiento electromecánico, el producto es conforme a la Directiva Europea 2014/30/EU (CEM).
El producto es conforme al Reglamento europeo CE 1907/2006 (REACH) y a sus posteriores enmiendas, incluido el Reglamento (UE) 2015/828, que modifica el anexo XVII del Reglamento n.° 1907/2006 (REACH) introduciendo el par. 8, en la introducción del par. 8.
Si el producto contiene componentes electrónicos, el mismo es conforme al Reglamento Europeo RoHS (Directiva 2011/65/UE del 8 de junio de 2011) y RoHS 2 (Directiva Delegada 2015/863 del 31 de marzo de 2015).
Las prestaciones están garantizadas solo si se respetan las indicaciones contenidas en la hoja de instrucciones y en el manual de uso.
Otras informaciones y condiciones de asistencia, así como las declaraciones de conformidad, las declaraciones de prestación y todas las otras certificaciones aplicables, pueden ser descargadas en el sitio web de CISA www.cisa.com o solicitadas contactando con CISA.

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS DE APARATOS PROFESIONALES

En conformidad con el art. 24 del Decreto Legislativo n.° 49 del 14 de marzo de 2014, "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)".

El símbolo del contenedor atravesado por dos líneas, aplicado en el aparato o en su embalaje, indica que, al final de su vida útil, el producto se debe recoger separadamente de los demás residuos para permitir su adecuado tratamiento y reciclaje.

En particular, la recogida selectiva del presente aparato profesional al final de su vida útil es organizada y controlada:

a) directamente por el usuario, si el aparato ha sido introducido en el mercado antes del 15 de agosto de 2018 y si el usuario decide eliminarlo sin sustituirlo con un aparato nuevo equivalente, destinado a las mismas funciones ;
b) por el fabricante, entendido como el primero que introduce y comercializa el aparato en Italia o lo revende en Italia con su propia marca, si el aparato ha sido introducido en el mercado después del 15 de agosto de 2018;
c) por el fabricante —entendido como en el punto b— si el usuario adquiere un producto de tipo equivalente, destinado a las mismas funciones, y al mismo tiempo decide desharse del aparato al final de su vida útil, si este ha sido introducido en el mercado antes del 15 de agosto de 2018. En este último caso, el usuario podrá solicitar al fabricante el retiro del viejo aparato **en el plazo de 15 días** naturales consecutivos a partir de la entrega del aparato nuevo.

Una adecuada recogida selectiva del aparato en desuso para su posterior reciclaje, tratamiento o eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar consecuencias negativas para el ambiente y la salud, y favorece la reutilización, reciclaje y/o recuperación de los materiales que lo componen.

La eliminación ilegal del producto por el usuario comporta la aplicación de las sanciones previstas por la normativa legal vigente.

CISA ha decidido adherir a Consorzio Remedia, sistema colectivo de primer nivel que garantiza a los usuarios el correcto tratamiento y recuperación de los RAEE, y la promoción de políticas orientadas a la protección del ambiente.

DE

NACHTRAG REGULIERUNG UND SICHERHEIT

Haftungsausschluss
Cisa SpA hat geeignete Maßnahmen ergriffen, um vollständige und genaue Informationen bereitzustellen. Dennoch behält sich Cisa das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen an den technischen Eigenschaften vorzunehmen. Cisa SpA und das Logo Cisa sind Eigentum von Cisa und in vielen Ländern registrierte Marken. Der Missbrauch der registrierten Marken, einschließlich der Markenzeichen und des Logos CISA, wird von internationalen Recht geregelt.

Patente:
Alle Produkte, einschließlich Teile und Komponenten, sind durch Cisa Patente geschützt. Das Produkt, einschließlich aller Komponenten und Unterkomponenten, dürfen nicht kopiert werden. Um eine detaillierte Liste der Patente zu erhalten, kontaktieren Sie Cisa im Bereich „Kontakt" der Webseite: www.cisa.com

Reinigung:
Alle Cisa-Produkte können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
Zur Reinigung der Produkte keine Reinigungsmittel (wie zum Beispiel Alkohol, Scheuermittel, ätzende Produkte oder Lösungsmittel) oder Schaumstoffe verwenden.
Keine Flüssigkeiten direkt auf das Produkt sprühen oder gießen. Sofern nicht anders angegeben, ist das Produkt nicht wasserfest. Halten Sie das Produkt trocken.

Sicherheitsvorschriften:
Vor der Verwendung der Cisa-Produkte ist der vorliegende Nachtrag aufmerksam zu lesen.
Vor der Verwendung eines Produktes, denen Batterien beiliegen, sind die Vorsichtsmaßnahmen und die Anleitung für eine korrekte Verwendung derselben, zu lesen.
Es dürfen nur Komponenten und Zubehör verwendet werden, die vom Hersteller für die spezifische Verwendung des Produkts geliefert oder empfohlen werden.
Versuchen Sie nicht, das Produkt auseinanderzubauen. denn es enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Jede Veränderung führt zum Verlust der Gültigkeit der Garantie.
Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeiten oder andere Stoffe ein.
Verwenden Sie in keiner unter keinen Umständen nicht zugelassene Stoffe (wie zum Beispiel Kleber, ätzende Substanzen, Öle etc.).

Stromversorgung:
Wenn das Gerät an eine externe Stromversorgung angeschlossen werden muss, verwenden Sie ausschließlich Stromnetzteile mit der Zulassung UL/CSA (LPS/SELV).
Die im technischen Datenblatt und/oder in der Bedienungsanleitung angegebenen Werte sind zu beachten. Weitere Informationen finden Sie in den Anleitungen auf der Webseite www.cisa.com
Jede am Produkt vorgenommene Änderung oder Anleitungen auf der Webseite www.cisa.com Änderung, die nicht ausdrücklich von Cisa genehmigt wurde, kann das Gerät beschädigen und/oder zerstören und Sicherheitsprobleme für den Endanwender verursachen.
Cisa übernimmt keine Haftung im Falle der Verwendung von Netzteilen mit UL/CSA-Zulassung oder von einer andere Stromversorgung, als jene, die für das Cisa-Produkt angegeben ist.

Cisa-Batteriehinweise für die Batterien:
Sofern dem Produkt Batterien beigefügt sind, müssen diese sorgfältig verwendet werden. Die Kontakte dürfen nicht verkleinert, demontiert, kurzgeschlossen oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr sowie Risiken für den Endnutzer. Es sind ausschließlich Batterien des angegebenen Typs zu verwenden. Sofern die Verwendung wiederaufladbarer Batterien gestattet ist, ist nur das angegebene Ladegerät zu verwenden. Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien durch falsche Batterien und/oder auf falsche Art und Weise ausgetauscht werden, oder wenn ein andere als das angegebene Ladegerät verwendet. Die Anweisungen im technischen Datenblatt des Produkts sind zu beachten. Entsorgen Sie die Batterien den örtlichen Vorschriften entsorgen. Weitere Informationen finden Sie in den Anleitungen auf der Webseite: www.cisa.com

Vorsichtsmaßnahmen RF und drahtlose Kommunikation:
Alle Cisa-Funkgeräte sind autorisierten Labors getestet, sodass sie konform zu den geltenden Vorschriften des Marktes sind, auf dem das Produkt verkauft wird; einschließlich der Beschränkung der Einwirkung von elektromagnetischen Feldern auf den Menschen. Cisa empfiehlt Menschen mit Herzschrittmacher oder ähnlichen medizinischen Geräten die Beachtung der Empfehlungen von AdvaMed zur Verwendung von Mobiltelefonen. Personen mit Herzschrittmacher müssen DAUERHAFT einen Mindestabstand von fünfundzwanzig (25) Zentimeter einhalten.
Das Produkt NICHT in Bereichen mit explosionsgefährdeten Bereichen installieren. Beachten Sie die Einschränkungen und alle Gesetze, Vorschriften, Warnungen und bewährten Vorgehensweisen in Bezug auf die Verwendung von Funkgeräten in der Nähe von Bereichen, in denen Kraftstoffe gelagert oder verteilt werden, in chemischen Anlagen oder an Orten, an denen Aktivitäten unter Verwendung explosiver Materialien stattfinden. Sofern eine Installation des Produkts in einer dieser Umgebungen vorgesehen ist, kontaktieren Sie Cisa im B

HR

SIGURNOSNI I REGULATORNI DODATAK

Izjava o odricanju od odgovornosti
Društvo Cisa SpA podsjetila je razumne mjere kako bi pružila informacije u ovom regulatornom dodatku koji je potpun i točan, međutim, društvo Cisa SpA zadržava pravo izmijeniti bilo koju specifikaciju u bilo kojem trenutku bez prethodne obavijesti. Nazivi Cisa SpA i logotip Cisa registrirani su zaštitni znakovi društva Cisa u mnogim zemljama. Nepoštivanje korištenje registriranih zaštitnih znakova, uključujući CISA oznake i logotipa, zabranjeno je međunarodnim zakonima.

Patenti:
Svaki proizvod, uključujući njegove dijelove i njegove komponente, zaštićen je Cisa patentima. Nije dopušteno reproducirati proizvod, uključujući njegove podsjetnike ili podkomponente. Za detaljan popis patenata, kontaktirajte Cisa u odjeljku za kontakt na internetskoj stranici: www.cisa.com

Čišćenje:
Sve je Cisa proizvode moguće povremeno čistiti samo vlažnom krpom.
Nemojte koristiti sredstva za čišćenje (npr. različita alkoholna, abrazivna ili korozivna sredstva, otapala) ili abrazivne spužve za čišćenje.
Nemojte prskati ni izravno izlijevati tekućine na proizvod. Ako nije izričito navedeno, proizvod nije vodootporan. Držite proizvod suhim.

Sigurnosna pravila:
Prije upotrebe Cisa proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj dodatak.
Prije upotrebe proizvoda, ako postoji baterija, pročitajte i mjere opreza i upute za pravilno korištenje baterije.
Koristite samo komponente i sastavne dijelove u sporučenu ili preporučenu od strane proizvođača za dotičnu namjeru proizvoda.
Ne pokušavate rastaviti proizvod jer ne sadrži dijelove koje korisnik može popraviti. Svako neovlašteno rastavljanje poništava jamstvo.
Ne dotiskajte proizvod i tekućinu ili druge tvari.
Ne koristite nedopuštene tvari ni u koje svrhe (npr. tjelesna kontrola tvari, ulja itd.)

Napajanje:
Ako je uređaj namijenjen na napajanje iz vanjskog izvora napajanja, korištenje izvora napajanja u skladu s LIL popisom i CSA odobrenim standardom za napajanje (LPS/SELV).
Slijedite norme i propisane o tehničkoj specifikaciji ili u korištenom priručniku dotičnog proizvoda. Za ostale informacije slijedite upute navedene na internetskoj stranici www.cisa.com
Sve promjene ili izmjene proizvoda, koje Cisa nije izričito i pismeno odobrila, mogu oštetiti ili uništiti uređaj ili mogu izrokovati opasnome probleme za vrijednost korisnika.
Društvo Cisa odbacuje bilo kakve odgovornosti u slučaju upotrebe napajanja koje nije u skladu s CSA i LIL popisu jedinice napajanja koju nije odobrila CSA (LPS/SELV) ili jedinice napajanja koja nije u suvođenim radnim napomena proizvoda tvrtke Cisa.

Mjere opreza za bateriju:
Ako postoji, obratite pozornost na uporabu baterijskog paketa proizvoda. Nemojte spaljivati, rastavljati, kratko spojiti ili izlagati visokim temperaturama. Osjetnost od požara i eksplozije i problema za kranjnej korisnika. Upotrebljavajte samo navedene baterije. Ako je dopuštena upotreba punjivih baterija, upotrebljavajte samo navedeni punjač. Osjetnost od eksplozije ako je baterija zamijenjena pogrešnom vrstom ili nije ispravna, ili ako se koristi punjač koji nije odobren. Slijedite upute kako biste u najvećoj mjeri osigurali sigurnost proizvoda. Baterije zbrinite na otpad u skladu s lokalnim odredbama. Za ostale informacije slijedite upute navedene na internetskoj stranici: www.cisa.com

Forholdsregler ved RF og trådløse forbindelser:
Alle radioproduker fremstillet af Cisa måles på det godkendte laboratorium for at sikre, at de overholder alle gældende bestemmelser i lovgivningen på markedet, hvor produktet sælges. Dette omfatter også grænsen for mennesker eksponering for elektromagnetisk felt. Produkter, der udelukkende omstændigheder personer med pacemakere eller andet personligt medicinsk udstyr er blevet testet i henhold til den brancheforeningen for producenter af medicinsk udstyr. Det udstedte for personer med pacemakere: Personer med pacemakere skal ALTID holde denne enhed mere end 25 (femogtyve) cm borte fra deres pacemaker oplejder andet personligt medicinsk udstyr.
Ikke producere produkter i et område med en potentielt eksplosiv atmosfære. Overholdt begrænsninger, og følg nøje love, forskrifter og anvisninger. Producere produkter, der udstedte i nærheden af området med opbevaring af brændstof eller opbrændingsrester, kemiske produktionsanlæg eller hvor eksplosiv operation finder sted. Producere produkter udstedte tilfælde af enhver installation af produktet på områder med potentielle eksplosioner. Ikke producere produkter. Ikke producere produkter, der er udsat for ekstreme temperaturer. Producere produkter, der er udsat for ekstreme vibrationer og mekanisk belastning. Producere produkter, der er udsat for fugtighed i nærheden af området med opbevaring af brændstof eller opbrændingsrester, kemiske produktionsanlæg eller hvor eksplosiv operation finder sted. Producere produkter udstedte i nærheden af området med opbevaring af brændstof eller opbrændingsrester, kemiske produktionsanlæg eller hvor eksplosiv operation finder sted. Producere produkter, der er udsat for ekstreme temperaturer. Producere produkter, der er udsat for ekstreme vibrationer og mekanisk belastning. Producere produkter, der er udsat for fugtighed i nærheden af området med opbevaring af brændstof eller opbrændingsrester, kemiske produktionsanlæg eller hvor eksplosiv operation finder sted.

Udsledende:
Kun for indendørsbrug.

Patent:
Cisa er ejer af mange patenter, der er knyttet til produkterne. Produktet med alle dets komponenter er omfattet af mange patenter. Der er ingen ret til at producere produktet, herunder produktet, der er knyttet til produktet, herunder produktet, der er knyttet til produktet, herunder produktet, der er knyttet til